回目次

PĀĻI PRIMER 巴利入門

第一課

- -a 結尾的男性名詞之曲用 (Declension)
 - 主格 (nomitative)、單數、複數
 - 現在式、第三人稱、單數、複數動詞

1.1 單字集

-a 結尾的男性名詞			動詞 (pr.3,s.)	
1.	Buddha / Tathāgata / Sugata	佛陀	bhāsati	說
2.	manussa	人,人類	pacati	煮
3.	nara / purisa	男人	kasati	耕作
4.	kassaka	農夫	bhuñjati	吃
5.	brāhmaṇa	婆羅門	sayati	睡覺
6.	putta	兒子	passati	看
7.	mātula	叔叔、伯	chindati	割、斷、砍、切
8.	kumāra	男孩、童子	gacchati	去、走
9.	vāṇija	商人	āgacchati	來
10.	bhūpāla	國王	dhāvati	跑
	sahāya /			
11.	sahāyaka /	朋友		
	mitta			

1.2. -a 結尾的男性名詞之語尾變化 (曲用 Declension)

主格 (nom.)

- -O 語尾的格→被加到名詞語基而形成單數、主格→ m.s.nom.
- -ā 語尾的格→被加到名詞語基而形成複數、主格→ m.p.nom.

用法:這樣詞形變化的名詞被使用當作一個句子的主詞。

主格字尾變化範例:

	單 數	複 數
1.	nara + o = naro	nara + ā= narā
2.	mātula + o =mātulo	mātula $+$ ā $=$ mātulā

3.	kassaka + o	= kassako	kassaka + ā = kassakā
----	-------------	-----------	-----------------------

1.3. 在以上所列的一些動詞中, bhāsa, paca, kasa 等等是動詞的語基(base),

-ti 是現在式、第三人稱、單數 (pr.3,s.) 的語尾。

-nti 語尾加到語基而形成複數 (pr.3,p.)

動詞第三人稱字尾變化範例:

	單 數		複數		
1.	bhāsati	(他)說	bhāsanti	(他們)說	
2.	pacati	(他)煮	pacanti	(他們)煮	
3.	kasati	(他)耕作	kasanti	(他們)耕作	

1.4. 在句子構造中的例子: 訣竅是 主詞與動詞的人稱、數目要一致

	單 數		複 數	
1.	Naro bhāsati.	男人說。	Narā bhāsanti.	男人們說。
2.	Mātulo pacati.	叔叔煮。	Mātulā pacanti.	叔叔們煮。
3.	Kassako kasati.	農夫耕作。	Kassakā kasanti.	農夫們耕作。



1.5 翻譯成中文

1. Bhūpālo bhuñjati → 國王吃。

2. Puttā sayanti. → 兒子們睡覺。

Vāṇijā sayanti. → 商人們睡覺。

4. Buddho passati. → 佛陀看。

5. Kumāro dhāvati. → 童子跑。

6. Mātulo kasati. → 叔叔耕作。

7. Brāhmaṇā bhāsanti. → 婆羅門們說。

8. Mittā gacchanti. → 朋友們去。

- 9. Kassakā pacanti. → 農夫們煮。
- **10.** Manusso chindati. → 人砍。
- **11.** Purisā dhāvanti. → 人們跑。
- **12.** Sahāyako bhuñjati. → 朋友吃。
- **13.** Tathāgato bhāsati. → 如來說。
- **14.** Naro pacati. → 男人煮。
- **15.** Sahāyā kasanti. → 朋友們耕作。
- **16.** Sugato āgacchati. → 善逝來到。

1.6 翻譯成巴利文

- 1. 兒子們跑。 → Puttā dhāvanti.
- 2. 叔叔看。 → Mātulo passati.
- 3. 佛陀來。 → Buddho āgacchati.
- **4.** 童子們吃。 → Kumārā bhuñjanti.
- 5. 商人們去。 → Vāṇijā gacchanti.
- **6.** 男人睡覺。 → Manusso/ Naro/ Puriso sayati.
- **7.** 國王們去。 → Bhūpālā gacchanti.
- 8. 婆羅門砍。 → Brāhmaṇo chindati.
- 9. 朋友們說。 → Sahāyakā/ Sahāyā / Mittā bhāsanti.
- **10.** 農夫耕作。 → Kassako kasati.
- **11.** 商人來。 → Vāṇijo āgacchati.
- **12.** 兒子們割。 → Puttā chindanti.
- **13.** 叔叔們說。 → Mātulā bhāsanti.
- **14.** 童子跑。 → Kumāro dhāvati.
- **15.** 朋友說。 → Sahāyako/ Sahāyo / Mitto bhāsati.
- **16.** 佛陀看。 → Buddho passati.